

## Bloc-notes

Paul Lefebvre

---

Numéro 20 (3), 1981

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/28973ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

### Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

### Citer ce document

Lefebvre, P. (1981). Bloc-notes. *Jeu*, (20), 151–156.

par paul lefevre



Photo: Pierre Blondin.

## le ménage à trois déménage

Il y a deux ans, le Centre d'essai des auteurs dramatiques, l'Association Québécoise du Jeune Théâtre et les Cahiers de théâtre *Jeu* avaient décidé de se regrouper pour la location de locaux et le partage de certains services (photocopies, etc.). Les locaux de la rue Cherrier étant devenus trop exigus, les trois organismes ont décidé de prolonger

leur association et de chercher de nouveaux lieux. Ce qui fait que le C.E.A.D., l'A.Q.J.T. et *Jeu* nichent maintenant à l'adresse suivante: 426 est, rue Sherbrooke, Montréal, H2L 1J6. Téléphones: C.E.A.D.: 288-3384; A.Q.J.T.: 288-3722; *Jeu*: 288-2808.

## madeleine de verchères à abidjan

En avril-mai dernier, le Théâtre Parminou, grâce à l'aide financière du ministère québécois des Affaires intergouvernementales et du Conseil de la coopération du Québec, effectuait une tournée de six semaines en Côte d'Ivoire. Leur projet initial de monter une pièce avec des comédiens ivoiriens, puis de la présenter en tournée là-bas ne put se réaliser: les acteurs ivoiriens doivent gagner leur vie ailleurs qu'au théâtre, ce qui réduit de beaucoup leur disponibilité. Le Parminou organisa néanmoins des ateliers et présenta *Ton histoire est une des pas pires*, spectacle sur l'histoire québécoise destiné à l'animation de la Place Royale à Québec. Malgré un contenu qui leur était étranger, le public ivoirien a été très intéressé par le type de jeu du Parminou et les praticiens, par leur mode de fonctionnement. Quant aux membres de la tournée, ils ont non seulement approfondi leur réflexion sur le tiers-monde, mais ont appris des techniques de récit, de jeu (particulièrement quant à l'emploi des masques) et des procédés touchant la musique et la danse qu'ils

ont déjà commencé à utiliser dans leurs spectacles.

### **art montréal**

Alors que la vidéo devient un moyen de plus en plus utilisé pour «mettre en boîte» les spectacles (sans parler de son emploi comme médium artistique mais ça, c'est une autre paire de manches), il est intéressant de signaler l'existence du projet Art Montréal. Ce projet, à l'origine sous la tutelle de Véhicule Art, fonctionne maintenant de façon indépendante, grâce à des subventions gouvernementales. Son objectif est de permettre aux artistes de performance et du jeune théâtre d'utiliser la vidéo à des coûts moindres que ceux du marché régulier. Art Montréal, Véhicule Art, 307 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, H2X 2A3; téléphone: 844-6461.

### **la duchesse et le roturier**

Haut-lieu de l'hôtellerie québécoise, le Manoir Richelieu (sis à Pointe-au-Pic, près de la Malbaie), possède un théâtre d'été. Le Théâtre de Quat'Sous dirigé par Paul Buissonneau est concessionnaire de ce théâtre d'été. Pour la saison 1981, Buissonneau a eu l'excellente idée — il faudrait plus de gens comme lui — de mettre à l'affiche *la Duchesse de Langeais* de Michel Tremblay. Or, des clients se seraient plaints du spectacle. «Vulgaire», «osé», qu'ils auraient dit. Et le 15 juillet, Fred Carraro, directeur général de l'hôtel, n'écouterant que la voix de son devoir et de ses clients, a invité la duchesse à aller se faire voir ailleurs que dans Charlevoix. (Remarquez qu'à ma connaissance, jamais un directeur de grand hôtel n'a congédié un spectacle de *girlies* style «Casino de Paris» parce que des clients l'auraient trouvé «vulgaire», «osé».) Pas besoin de mettre des gants blancs; il s'agit de censure crasse et épaisse. Et la cerise sur le *sundae*: qui est propriétaire du Manoir Richelieu? Mais voyons... le gouvernement du Québec.

### **les états généraux du théâtre professionnel au québec**

Les États généraux du théâtre professionnel au Québec auront lieu les 6, 7 et 8 novembre à l'École Nationale de Théâtre, la plénière ayant lieu le 9 à la salle Port-Royal de la Place des Arts. Ces états généraux, dont la tenue était depuis longtemps nécessaire, permettront aux gens de théâtre de faire le point sur leur situation.

### **les sémiologues se liguent**

Une Association internationale de sémiologie du spectacle vient d'être créée par Sorin Alexandrescu, Paul Herremans et André Helbo. Celle-ci aura un triple objectif: «1. De susciter les approches les plus larges possible des phénomènes de scène et de représentation. 2. De favoriser la recherche interdisciplinaire en réunissant autour de dossiers communs, praticiens (metteurs en scène, acteurs, spectateurs) et théoriciens. 3. De regrouper les institutions préoccupées par la sémiologie du spectacle; de défendre les intérêts de la recherche auprès des organismes internationaux.» On prévoit également publier une nouvelle revue. L'affiliation à l'Association peut se faire à titre de membre délégué par une institution (les seuls qui ont le droit de siéger au sein du Bureau de l'Association) ou à titre de membre individuel. Pour de plus amples renseignements, écrire à 8, Square Saintelette, 1000 Bruxelles, Belgique.

### **soutien aux organismes de théâtre**

Voici un tableau des subventions aux organismes de théâtre par le ministère des Affaires culturelles et le Conseil des Arts du Canada en 1980-81. Il s'agit ici des seules subventions de fonctionnement ou de projet lié à la production directe. Vivement, les États généraux!

Groupe	Québec 1980/81	Ottawa* 1980-81
<b>01 Bas-Saint-Laurent/Gaspésie</b>		
Conseil de la culture de l'Est du Québec	800	—
Théâtre de la Relance (Rimouski)	15 000	X
Théâtre de la Saumonière (Matane)	2 100	X
Théâtre les Gens d'en Bas (Rimouski)	15 400	25 000
Théâtre Tout Court (Ste-Luce-sur-Mer)	8 000	X
Troupe Pince-Farine (Ste-Anne-des-Monts)	15 000	X
<b>02 Saguenay/Lac-Saint-Jean</b>		
Atelier de théâtre le Frou-Frou de Chicoutimi	6 500	X
La Rubrique (Jonquières)	10 000	X
Théâtre du Mont Jacob (Mont Jacob)	5 000	X
Théâtre en Jeu, UQAC (Chicoutimi)	2 500	X
Théâtre les Amis de Chiffons (Chicoutimi)	6 000	X
Théâtre Populaire d'Alma	14 000	—
<b>03 Québec</b>		
L'Aubergine de la Macédoine du Québec (Loretteville)	13 000	7 000
Centre dramatique du Sud de Québec (Québec)	8 500	X
La Commune à Marie	20 000	12 000
Les Productions du Théâtre Beaumont-Saint-Michel (St-Michel de Bellechasse)	3 500	X
Le Gros Mécano — Les Productions pour enfants de Québec (Québec)	35 000	19 000
Théâtre de la Bordée (Québec)	24 000	30 000
Théâtre de l'Équinoxe (Québec)	7 500	0
Théâtre de l'Esthèque (Beauceville)	12 000	X
Théâtre des Confettis (Québec)	7 500	X
Théâtre du Bois de Coulonges (Québec)	52 500	25 000
Théâtre du Trident (Québec)	338 000	150 000
Théâtre du Vieux-Québec (Québec)	38 000	27 000
Troupe de théâtre les Cabotins (Thetford-Mines)	4 500	X
<b>04 Mauricie/Bois-Francs</b>		
Coopérative des travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francs-Théâtre Parminou (Victoriaville)	20 500	45 000
Les Nouveaux Compagnons de Notre-Dame (Trois-Rivières)	5 800	X
Théâtre du Chiendent (Drummondville)	11 000	X
Théâtre Lacannerie	18 000	16 000
<b>05 Estrie</b>		
Les Productions Bebelles	15 000	6 000
Société culturelle du Lys (Théâtre de la Dame de Coeur) (Upton)	18 175	10 000
St. Francis Theatre Company — Festival Lennoxville (Lennoxville)	12 190	56 000
Théâtre de Marjolaine (Eastman)	9 884	15 000
Théâtre des Calicots (Cowansville)	1 500	X
Théâtre du Sang Neuf (Sherbrooke)	25 825	10 000
Théâtre entre Chien et Loup (Deauville)	11 480	X
Townships Playhouse Guild (North Hatley)	—	5 000
Troupe de l'Atelier (Sherbrooke)	33 525	25 000
Troupe Zoogep (Granby)	12 075	X
<b>06 Montréal-Centre</b>		
Association artistique Chatouille et Chocolat	6 000	6 000
Association internationale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	—	12 750
Association québécoise du jeune théâtre	65 000	35 000
Atelier de recherche théâtrale l'Eskabel	16 500	22 000
La Bascule, coopérative de théâtre	—	8 000
The Black Theatre Workshop	7 500	4 000
Centre d'essai des auteurs dramatiques	34 000	40 000
Centre d'information et de théâtre le Gyroscope	7 000	14 000
Centre du Théâtre d'Aujourd'hui	119 000	115 000
Compagnie de Quat'sous	77 000	85 000

\* Ci-dessous se retrouvent les montants de subvention versés s'il y a lieu par le Conseil des Arts du Canada; un «x» signifie que le groupe n'a pas déposé de demande.

Compagnie du Soir, théâtre de marionnettes	4 500	X
Compagnie Jean Duceppe	299 000	140 000
École nationale de théâtre du Canada (section française et anglaise)	50 000	1 020 000
Les Enfants du Paradis	20 000	16 500
Fondation Centaur pour les arts d'interprétation	98 500	220 000
Fondation du Centre Bronfman des arts d'interprétation	59 000	70 000
Fondation du Théâtre du Nouveau Monde	247 000	465 000
Groupe de la Veillée	—	10 000
Illyria (Phoenix Theatre)	5 000	0
Mime Omnibus	16 000	16 000
Montreal Theatre Lab	—	22 000
Nouveau Théâtre Expérimental	20 000	9 000
Nouvelle Compagnie Théâtrale	397 000	X
Opéra-Fête	4 500	X
Playwrights' Workshop	6 000	20 000
Terre Québec, Théâtre de la Grande Réplique	12 000	17 000
Théâtre à l'Ouvrage	4 000	X
Théâtre de la Manufacture	0	X
Théâtre de la Rallonge	8 800	12 000
Théâtre de l'Oeil	30 000	25 000
Théâtre de l'Organisation Ô	—	12 000
Théâtre de Quartier	30 000	22 000
Théâtre du Rideau Vert	196 000	285 000
Théâtre Expérimental des Femmes	15 000	15 000
Théâtre l'Avant-Pays	11 000	20 000
Théâtre national pour enfants les Pissenlits	75 000	26 000
Théâtre Petit à Petit	9 000	X
Théâtre Populaire du Québec	256 000	90 000
Théâtre Sans Fil	30 000	32 000
Troupe de théâtre l'Atrium	34 500	22 000
Troupe de théâtre les Pichous	16 000	25 000
Troupe de théâtre Voyagements	12 000	18 000
Youtheatre	12 500	17 000
<b>06 Montréal-Sud</b>		
Compagnie de théâtre le Carrousel (Saint-Lambert)	20 600	18 000
Corporation du théâtre Soleil (Boucherville)	6 500	0
Théâtre de Carton (Longueuil)	24 300	22 000
Théâtre de la Marmaille (Longueuil)	29 900	40 000
Théâtre l'Arrière-Scène (Beloeil)	18 600	15 000
<b>06 Montréal-Lanaudière</b>		
La Grosse Valise, coopérative de théâtre (Joliette)	13 840	25 000
<b>06 Montréal-Laurentides</b>		
La Famille Malenfant (Terrebonne)	4 500	X
<b>07 Outaouais</b>		
Association culturelle de la région de l'Outaouais		
-Théâtre de l'Accroc (Hull)	12 000	X
Théâtre de l'Île de Hull	19 000	X
Troupe de théâtre Montserrat	8 000	X
Théâtre d'animation des Filles du Roy (Hull)	12 000	X
<b>08 Abitibi-Témiscamingue</b>		
Compagnie de la 2e Scène (Val d'Or)	2 500	X
Théâtre de Coppe (Destor)	4 500	X
Union Théâtrale des Jeunes Témiscamiens (Saint-Bruno-de-Guigues)	4 500	X
<b>09 Côte-Nord</b>		
Les Comédiens de l'Anse	5 000	X
Regroupement des gens de théâtre de la Côte-Nord (Hauterive)	4 400	X
Troupe de théâtre Les Sept Patentes (Sept-Îles)	6 000	X
Troupe de théâtre Les Traits d'Union (Gagnon)	5 000	X
<b>10 Nouveau-Québec</b>		
Administration régionale Kativik (Kuuujjaq)	12 000	X

### aide aux périodiques 1980-81

Voici un autre petit tableau: celui de l'aide aux périodiques, aide provenant tant d'Ottawa que de Québec. On y trouve quelques surprises: *Forces*, revue de prestige un point c'est tout, reçoit du ministère des Affaires culturelles la jolie somme de 50 000\$. Mais ce n'est rien à côté de *Vie des Arts* qui reçoit en tout des deux paliers de gouvernement 150 000\$. Or, cette revue, imprimée en quatre couleurs sur

papier glacé, ne se vend que 4.25\$; c'est ce qui s'appelle subventionner l'acheteur. *Croc*, que le M.A.C. a gratifié d'une subvention de départ de 80 000\$, (et supposément finale) reçoit encore 8 000\$. Le 9 000\$ accordé par Québec à *Décormag* laisse aussi quelque peu perplexe; c'est une revue à but très lucratif et dans leur dernier numéro, il y avait, sur un total de cent soixante-douze pages, cent pages et un huitième de publicité...

Périodique	Québec	Ottawa
Bulletin Pantoute	4 950	—
Cahiers	4 050	2 850
Hobo-Québec	6 160	—
Imagine	2 004	—
Possibles	8 580	—
Le Temps Fou	8 580	—
Le Berdache	2 200	—
Cahiers de théâtre Jeu	13 500	20 000
Le Collectionneur	7 000	—
Croc	8 000	—
Décormag	9 000	—
Dérives	7 095	6 000
Estrie	—	5 000
Estuaire	7 837	—
Focus	12 000	—
La Grande Réplique	3 000	—
Les Herbes rouges	4 100	7 000
Intervention	7 040	—
Lettres québécoises	20 000	10 000
Liberté	7 800	27 000
Livres et auteurs québécois	—	12 000
Des livres et des jeunes	13 200	—
Lurelu	5 000	—
Luttes et rires de femmes	5 500	—
Moebius	2 000	—
Nos livres	2 000	—
La Nouvelle Barre du Jour	7 700	20 000
Ovo	5 000	45 000
Parachute	9 000	48 000
Parlure	12 610	—
Séquences	5 500	6 000
Société d'édition Forces	50 000	—
Spirale	6 094	5 000
Trajectoires	3 000	—
Vie des Arts	40 000	110 000
Voix et Images	—	7 810
24 images	5 500	—
Association des éditeurs de périodiques	10 000	—

# travail théâtral

SARTRE / ERDENSTEIN  
CAEN, GRENOBLE. LA FIN DES CERTITUDES  
KATER YACINE / HEINER MÜLLER



## trois fois hélas!

La revue trimestrielle *Travail théâtral*, qui avait été fondée en 1970 par Denis Bablet, Emile Copfermann, Bernard Dort et Françoise Kourilsky, vient de disparaître. Pendant les dix années de sa parution, cette revue s'est avérée un lieu critique dynamique et exigeant. Les éditions l'Age d'Homme annoncent néanmoins la création d'une nouvelle revue, semestrielle celle-là, qui sera dirigée par Denis Bablet. Cette revue « qui prendra plus de recul que *Travail théâtral* par rapport à l'actualité », devrait commencer à paraître cet automne.

## «jeu 19»: correctifs

Contrairement à ce qui était annoncé en page 9, le texte d'Elizabeth Bourget qui sera lu lors de la tournée européenne du C.e.a.d. en janvier 1982 sera *Bernadette et Juliette ou la Vie, c'est comme la vaisselle, c'est toujours à recommencer*.

En page 25, il aurait fallu lire à la 10<sup>e</sup> ligne «distinct» et non «dictinct».

En page 27, dans l'article consacré au dernier congrès de l'A.Q.J.T., il aurait fallu lire: «Après une discussion passablement houleuse, cette proposition s'est vu accorder 39 «pour», aucun «contre» et 24 «abstentions».

*Pan* est un texte de Knut Hamsun (et non «Kurt», comme on l'a écrit en p. 99).

Dans le dossier consacré au Théâtre de l'Oeil, André Laliberté a évoqué (p. 109) les débuts de la marionnette au Québec sous les auspices du Père Marseille (et non Marcel!) au XVIII<sup>e</sup> siècle.

## «répertoire théâtral du québec 1981»

La Troupe de l'Oeuf nous fait savoir que contrairement à notre indication en page 64 de la dernière édition du *Répertoire théâtral du Québec*, il faudrait considérer celle-ci comme professionnelle. Cette proclamation étant faite, on peut s'étonner qu'une troupe qui «fonctionne maintenant depuis cinq ans sans subvention» ne soit pas davantage connue — ou faut-il en conclure qu'il y a professionnel et «professionnel»?

## la rédaction